

سلامة الأدوية الأفيونية الموصوفة

Prescription Opioid Safety

تنطوي المواد الأفيونية الموصوفة طبياً (التي تُسمى أيضاً بالمخدرات) على مخاطر جسيمة للإدمان والجرعة الزائدة، خاصةً عند تناولها لفترة طويلة.

من المهم أن تفعل ما يلي:

IT IS IMPORTANT THAT YOU:

احرص دائماً على مراقبة الأطفال والمراهقين عند وجودهم بالقرب من الأدوية.
لا تسمح للأطفال والمراهقين بإعطاء أنفسهم الأدوية الأفيونية.

الاستخدام الآمن للمواد الأفيونية:

SAFE USE OF OPIOIDS:

1. تذكر دائماً أن المواد الأفيونية مسكنات قوية للألم. ينبغي استخدامها باعتدال.
2. أعط المواد الأفيونية حسب التعليمات بالضبط. تحدث إلى طبيبك قبل إجراء أي تغييرات.
3. استخدم إحدى ملاعق أو أكواب قياس الدواء الدقيقة.
4. لا تسحق المواد الأفيونية طويلة المفعول أو تكسرها أو تمضغها أو تذيقها أبداً.
5. لا تشارك هذا الدواء مع أي شخص آخر.
6. استشر طبيبك قبل تناول أي أدوية أخرى.
7. احتفظ بالمواد الأفيونية في زجاجة أو علبتها الأصلية.
8. يجب عدم تعاطي الكحول أو مخدرات الشوارع أو تشغيل الآلات (ممنوع القيادة) تحت تأثير المواد الأفيونية.

يمكن أن تسبب أدوية الألم آثاراً جانبية خطيرة أو حتى مهددة للحياة

الآثار الجانبية الشائعة	متى ينبغي الاتصال بالطبيب	اتصل برقم 911
الغثيان والقيء	الارتباك	صعوبة التنفس
الإمساك	تلعثم الكلام	تعدُّر البقاء مستيقظاً
الحكة	التعثّر عند المشي	عدم القدرة على التحدث بشكل طبيعي
جفاف الفم		
الدوار أو النعاس		

إدارة الألم بشكل آمن باستخدام المواد الأفيونية، والأدوية والعلاجات البديلة

SAFE PAIN MANAGEMENT USING OPIOIDS, ALTERNATIVE MEDICATIONS AND THERAPIES

سيقرر طبيبك الدواء الأنسب لتخفيف ألم طفلك. إذا كان عمر طفلك أصغر من ستة أشهر، فلا تعطه ibuprofen. يمكن إعطاء acetaminophen بغض النظر عن عمر الطفل. الأسماء الأخرى لهذه الأدوية هي:

Advil® أو Ibuprofen: Motrin®

Acetaminophen: Tylenol®

قد يوصى بأدوية أخرى للألم لطفلك أو توصف له. تُظهر الدراسات أن تناول acetaminophen و ibuprofen على مدار الساعة (إما معاً كل ست ساعات أو بالتناوب بين الدواءين كل ثلاث ساعات) يمكن أن يوفر وسيلة فعالة للسيطرة على الألم مع آثار جانبية أقل من المواد الأفيونية.

اعرف أدوية طفلك لتجنب الأذى

KNOW YOUR CHILD'S MEDICINES TO PREVENT HARM

تحتوي كثير من أدوية الألم الموصوفة والتي تُصرف دون وصفة طبية وأدوية نزلات البرد والإنفلونزا على acetaminophen (Tylenol®) أو ibuprofen (Motrin®). قد يؤدي تناول هذه الأدوية مع أدوية أخرى إلى جرعة زائدة أو حدوث تفاعل ضار. تحدث إلى طبيبك أو الصيدلي قبل تناول أي أدوية تحتوي على هذين العقارين.

بالتناوب كل 3 ساعات:

بذل بين acetaminophen و ibuprofen كل 3 ساعات.

الساعة 12:00 مساءً: تناول acetaminophen

الساعة 3:00 مساءً: تناول ibuprofen

الساعة 6:00 مساءً: تناول acetaminophen



أو

معا كل 6 ساعات:

تناول acetaminophen و ibuprofen معا كل 6 ساعات.

الساعة 12:00 مساءً: تناول acetaminophen و ibuprofen

انتظر 6 ساعات

الساعة 6:00 مساءً: تناول كلا الدواءين مرة أخرى



©2019 Cook Children's Health Care System والشركات التابعة له. إدارة الألم وأدوية الألم.

هناك كثير من الخيارات المتاحة للمساعدة في السيطرة على الألم: الثلج أو الحرارة، ورفع المنطقة المولمة إذا أمكن، والتدليك، والإلهاء، وتقليل التوتر، وحتى الطعام والسوائل يمكن أن تساعد في السيطرة على الألم. ينبغي شرب الكثير من الماء والحد من المشروبات الغازية، وعدم تفويت الوجبات ويمكن تقديم وجبات أصغر بمعدل أكثر تكراراً إذا كان الغثيان يمثل مشكلة. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في إدارة الألم الذي يعانيه طفلك، فاطلب من طبيبك أو الممرض أو الصيدلي بعض الموارد أو الاقتراحات الإضافية.

التخزين الآمن للمواد الأفيونية SAFE STORAGE OF OPIOIDS

1. خزّن المواد الأفيونية في مكان جاف وبارد.
2. خزنها في مكان بعيد عن مرأى الأطفال والحيوانات الأليفة وبعيداً عن متناولهم.
3. إن أكثر الطرق أماناً لتخزين المواد الأفيونية هي وضعها في صندوق مقفل أو خزانة مغلقة. بصفتك ولي الأمر أو الوصي، فإنك مسؤول عن حماية طفلك من تناول جرعة زائدة بغير قصد أو عمداً من خلال التحكم في إمكانية الوصول إلى هذه الأدوية.

التخلص من المواد الأفيونية بشكل آمن SAFE DISPOSAL OF OPIOIDS

- إن التخلص من المواد الأفيونية على نحو سليم أمر مهم للغاية. يمكن أن تكون خطيرة إذا تناولها الأطفال أو الحيوانات الأليفة. بالإضافة إلى أنها تشكل أهدافاً مغرية للسرقة.
1. يمكنك إعادة أي دواء غير مستخدم إلى صيدلية العيادات الخارجية بمستشفى Le Bonheur Children's Hospital في منطقة العيادات الخارجية، في الطابق الأرضي.
 2. اسأل الصيدلية المحلية لديك إذا كان لديها صندوق للاسترجاع.
 3. تفضل زيارة https://www.deadiversion.usdoj.gov/drug_disposal/index.html لمعرفة المزيد.
 4. اتصل بشركة إدارة النفايات المحلية لديك لمعرفة ما إذا كان لديها برنامج لاسترجاع الأدوية.
 5. توصي إدارة الغذاء والدواء الأمريكية (FDA) بالتخلص من لاصقات الألم المتبقية أو المستعملة بإلقائها في المراض. اطوها نصفين بحيث تلتصق الجوانب اللاصقة ببعضها، وتخلص منها في المراض ثم اغسل يديك فوراً.